VOĽNÝ POHYB TOVARU

VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

1. 31992 L 0013: smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 14), zmenená a doplnená predpismi:

– 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),

– 12003 T: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv - pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky (Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33).

V prílohe sa dopĺňa:

„BULHARSKO
Агенция по обществени поръчки (Agentúra pre verejné obstarávanie)

RUMUNSKO
Autoritatea Națională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achizițiilor Publice (Štátny orgán pre reguláciu a monitorovanie verejného obstarávania)“.

2. 32004 L 0017: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s.1) zmenená a doplnená predpismi:

– 32004 R 1874: nariadenie Komisie (ES) č. 1874/2004 z 28.10.2004 (Ú. v. EÚ L 326, 29.10.2004, s. 17),
– 32005 L 0051: smernica Komisie 2005/51/ES zo 7.9.2005 (Ú. v. EÚ L 257, 1.10.2005, s. 127),
– 32005 R 2083: nariadenie Komisie (ES) č. 2083/2005 z 19.12.2005 (Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2005, s. 28).

a) do prílohy I „OBSTARÁVATELIA V SEKTORE DOPRAVY ALEBO ROZVOD PLYNU ALEBO TEPLA“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Subjekty, ktoré majú povolenie na výrobu alebo dopravu tepla podľa článku 39 ods. 1 zákona o energetike (uverejneného v štátnom vestníku č. 107/9.12.2003)).
  – АЕЦ Козлодуй - ЕАД.
  – Брикел – ЕАД.
  – Девен АД.
  – ТЕЦ "Марица 3" – АД.
  – Топлофикация Бургас - ЕАД.
  – Топлофикация Варна - ЕАД.
  – Топлофикация Велико Търново - ЕАД.
  – Топлофикация Враца - ЕАД.
  – Топлофикация Габрово - ЕАД.
  – Топлофикация Казанлък - ЕАД.
  – Топлофикация Ловеч - ЕАД.
  – Топлофикация Перник - ЕАД.
  – Топлофикация Пловдив - Север ЕАД.
  – Топлофикация Плевен - ЕАД.
  – Топлофикация Правец - ЕАД.
  – Топлофикация Разград - ЕАД.
  – Топлофикация Русе - ЕАД.
  – Топлофикация Самоков - ЕАД.
  – Топлофикация Сливен - ЕАД.
  – Топлофикация София - ЕАД.
  – Топлофикация Шумен - ЕАД.
  – Топлофикация Ямбол ЕАД.

– Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Subjekty, ktoré majú povolenie na dopravu, rozvod, dodávku plynu pre verejnosť alebo zásobovanie verejnosti plynom podľa článku 39 ods. 1 zákona o energetike (uverejneného v štátnom vestníku č. 107/9.12.2003)).
  – Булгаргаз – ЕАД.
  – Балкангаз 2000 АД.
  – Варнагаз АД.
  – Велбъждгаз АД.
  – Газинженеринг – ООД.
  – Газоснабдяване Асеновград АД.
  – Газоснабдяване Бургас ЕАД.
  – Газоснабдяване Враца ЕАД.
  – Газоснабдяване Нова Загора АД.
  – Газоснабдяване Нови Пазар АД.
  – Газоснабдяване Попово АД.
  – Газоснабдяване Първомай АД.
  – Газоснабдяване Разград АД.
  – Газоснабдяване Русе ЕАД.
  – Газоснабдяване Стара Загора ООД.
  – Добруджа газ АД.
  – Каварна газ ООД.
  – Камено-газ ЕООД.
  – Кнежа газ ООД.
  – Кожухгаз АД.
  – Комекес АД.
  – Ловечгаз 96 АД.
  – Монтанагаз АД.
  – Овергаз Инк. АД.
  – Павгаз АД.
  – Плевенгаз АД.
  – Правецгаз 1 АД.
  – Примагаз АД.
  – Раховецгаз 96 АД.

– Севлиевогаз -2000 – АД.
– Софиягаз ЕАД.
– Хебросгаз АД.
– Централ газ АД.
– Черноморска технологична компания АД.

Ямболгаз 92 АД.“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– "Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz – SA Mediaş".
– "Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale – Distrigaz Sud – SA Bucureşti".
– "Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale – Distrigaz Nord – SA Bucureşti".
– „Societăți de distribuție locală (miestne rozvodné spoločnosti).“;

b) do prílohy II „OBSTARÁVATELIA V SEKTORE VÝROBY, DOPRAVY ALEBO ROZVODU ELEKTRICKEJ ENERGIE“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Subjekty, ktoré majú povolenie na výrobu, dopravu, rozvod, dodávku elektrickej energie pre verejnosť, alebo zásobovanie verejnosti elektrickou energiou podľa článku 39 ods. 1 zákona o energetike (uverejneného v štátnom vestníku č. 107/9.12.2003)).,
  – АЕЦ Козлодуй – ЕАД.
  – Брикел – ЕАД.
  – Българско акционерно дружество Гранитоид АД.
  – Девен АД.
  – ЕЙ И ЕС – 3С Марица Изток 1.
  – Електроразпределение Варна – ЕАД.
  – Електроразпределение Горна Оряховица – ЕАД.
  – Електроразпределение Плевен – ЕАД.

– Електроразпределение Пловдив – ЕАД.
– Електроразпределение София Област – ЕАД.
– Електроразпределение Стара Загора – ЕАД.
– Електроразпределение Столично – ЕАД.
– Енергийна компания Марица Изток III – АД.
– Енерго-про България – АД.
– ЕРП Златни пясъци АД.
– Златни пясъци-сервиз АД.
– НЕК ЕАД.
– Петрол АД.
– Руно-Казанлък АД.
– Сентрал хидроелектрик дьо Булгари ЕООД.
– Сииф Мекамиди-Литекс ООД.
– Слънчев бряг АД.
– ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД.
– ТЕЦ - Варна ЕАД.
– ТЕЦ "Марица 3" – АД.
– ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД.
– Топлофикация Габрово – ЕАД.
– Топлофикация Казанлък – ЕАД.
– Топлофикация Перник – ЕАД.
– Топлофикация Плевен – ЕАД.
– Топлофикация Пловдив - Север ЕАД.
– Топлофикация Русе – ЕАД.
– Топлофикация Сливен – ЕАД.
– Топлофикация София – ЕАД.
– Топлофикация Шумен – ЕАД.“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– "Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica – SA Bucureşti"
– "Societatea Națională Nuclearelectrica – SA"

– "Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA"
– "S.C. Electrocentrale Deva SA"
– "S.C. Electrocentrale Bucureşti SA"
– "S.C. Electrocentrale Galaţi SA"
– "S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA"
– "Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari"
– "Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni"
– "Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova"
– "Compania Naţională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica – SA Bucureşti"
– "Societatea Comercială de Distribuţie şi Furnizare a Energiei Electrice Electrica – SA Bucureşti":
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica BANAT" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica DOBROGEA" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica MOLDOVA" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica MUNTENIA SUD" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica MUNTENIA NORD" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica OLTENIA" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica TRANSILVANIA SUD" SA
  - S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a energiei electrice "Electrica TRANSILVANIA NORD" SA“;

c) do prílohy III „OBSTARÁVATELIA V SEKTORE VÝROBY, DOPRAVY ALEBO ROZVODU PITNEJ VODY“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– "В И К – Батак" – ЕООД, Батак
– "В и К – Белово" – ЕООД, Белово
– "Водоснабдяване и канализация Берковица" – ЕООД, Берковица
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Благоевград
– "В и К – Бебреш" – ЕООД, Ботевград
– "Инфрастрой" – ЕООД, Брацигово

- "Водоснабдяване" – ЕООД, Брезник
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Бургас
- "Бързийска вода" – ЕООД, Бързия
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Варна
- "ВиК-Златни пясъци" – ООД, Варна
- "Водоснабдяване и канализация Йовковци" – ООД, Велико Търново
- "Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг" – ЕООД, Велинград
- "ВИК" – ЕООД, Видин
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Враца
- "В И К" – ООД, Габрово
- "В И К" – ООД, Димитровград
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Добрич
- "Водоснабдяване и канализация – Дупница" – ЕООД, Дупница
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Исперих
- "В И К – Кресна" – ЕООД, Кресна
- "Меден кладенец" – ЕООД, Кубрат
- "ВИК" – ООД, Кърджали
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Кюстендил
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Ловеч
- "В и К – Стримон" – ЕООД, Микрево
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Монтана
- "Водоснабдяване и канализация – П" – ЕООД, Панагюрище
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Перник
- "В И К" – ЕООД, Петрич
- "Водоснабдяване, канализация и строителство" – ЕООД, Пещера
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Плевен
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Пловдив
- "Водоснабдяване–Дунав" – ЕООД, Разград
- "ВКТВ" – ЕООД, Ракитово
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Русе
- "УВЕКС" – ЕООД, Сандански
- "Водоснабдяване и канализация" – ЕАД, Свищов
- "Бяла" – ЕООД, Севлиево
- "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Силистра

– "В и К" – ООД, Сливен
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Смолян
– "Софийска вода" – АД, София
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, София
– "Стамболово" – ЕООД, Стамболово
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Стара Загора
– "Водоснабдяване и канализация-С" – ЕООД, Стрелча
– "Водоснабдяване и канализация – Тетевен" – ЕООД, Тетевен
– "В и К – Стенето" – ЕООД, Троян
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Търговище
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Хасково
– "Водоснабдяване и канализация" – ООД, Шумен
– "Водоснабдяване и канализация" – ЕООД, Ямбол“

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– Departamente ale autorităților locale şi companii care produc, transportă şi distribuie apă (odbory miestnych orgánov a spoločnosti, ktoré vyrábajú, dopravujú a rozvádzajú vodu)“;

d) do prílohy IV „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI SLUŽIEB ŽELEZNIČNEJ DOPRAVY“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– Национална компания "Железопътна инфраструктура"
– "Български държавни железници" ЕАД
– "Българска Железопътна Компания" АД
– "Булмаркет – ДМ" ООД“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– Societatea Națională Căile Ferate Române – SNCFR S.A.,
– Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR – Călători“;

e) do prílohy V „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI SLUŽIEB MESTSKEJ ŽELEZNIČNEJ, ELEKTRIČKOVEJ, TROLEJBUSOVEJ ALEBO AUTOBUSOVEJ DOPRAVY“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– "Метрополитен" ЕАД София,
– "Столичен електротранспорт" ЕАД София,
– "Столичен автотранспорт" ЕАД, София,
– "Бургасбус" ЕООД, Бургас,
– "Градски транспорт" ЕАД, Варна,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца,
– "Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово,
– "Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник,
– "Автобусни превози" ЕАД, Плевен,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен,
– "Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив,
– "Градски транспорт" ЕООД, Русе,
– "Пътнически превози" ЕАД, Сливен,
– "Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково,“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– SC Transport cu Metroul Bucureşti „METROREX“ SA,
– Regii autonome locale de transport urban de călători (miestni nezávislí prevádzkovatelia mestskej osobnej dopravy)“;

f) do prílohy VI „OBSTARÁVATELIA V SEKTORE POŠTOVÝCH SLUŽIEB“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– "Български пощи" ЕАД“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko
– Compania Națională "Poşta Română SA"“;

g) do prílohy VII „OBSTARÁVATELIA V SEKTORE ZISŤOVANIA VÝSKYTU A ŤAŽBY ROPY ALEBO PLYNU“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Subjekty, ktoré sa zaoberajú prieskumom alebo ťažbou ropy alebo plynu podľa zákona o rudných zdrojoch a nerastných surovinách) (uverejneného v štátnom vestníku č. 23/12.3.1999) alebo zákona o koncesiách (uverejneného v štátnom vestníku č. 92/17.10.1995)),
  – "Аншуц България" - ЕООД, София,
  – "Петреко-България" – ЕООД, София,
  – "Проучване и добив на нефт и газ" - АД, София,
  – "Мерлоуз Рисорсиз" - ООД, Люксембург,
  – "Петреко САРЛ", Люксембург,
  – "ОМВ (България) Извънтериториално проучване" - ООД, Виена, Австрия,
  – "Джей Кей Екс България Лимитид" – Лондон, Англия,
  – "Рамко България Лимитид" - Абърдийн, Шотландия,

– "Болкан Експлорърс (България) Лимитид" - Дъблин, Ирландия,
– ОАО "Башкиргеология", Уфа, Руска федерация,
– Си Би Ем Енерджи Лимитид - Хюстън, Тексас, САЩ,
– "Винтидж Петролеум България, Инк." - Кайманови острови.“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– "Societatea Naţională a Petrolului Petrom SA Bucureşti",
– "Societatea Naţională Romgaz SA Mediaş".“;

h) do prílohy VIII „OBSTARÁVATELIA V SEKTORE PRIESKUMU A ŤAŽBY UHLIA A INÝCH PEVNÝCH PALÍV“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Subjekty, ktoré sa zaoberajú prieskumom alebo ťažbou uhlia ~~a iných~~ alebo iných pevných palív podľa zákona o rudných zdrojoch a nerastných surovinách) (uverejneného v štátnom vestníku č. 23/12.3.1999) alebo zákona o koncesiách (uverejneného v štátnom vestníku č. 92/17.10.1995)),
  – "Балкан МК" – ЕООД,
  – "Въглища Перник" – ООД,
  – "Елшица-99" – АД,
  – "Карбон Инвест" – ООД,
  – "Каусто-голд" – АД,
  – "Мес Ко ММ5" – ЕООД,
  – "Мина Балкан - 2000" – АД,
  – "Мина Бели брег" – АД,
  – "Мина Открит въгледобив" – ЕАД,
  – "Мина Пирин" – ЕАД,
  – "Мина Станянци" – АД,

– "Мина Черно море - Бургас" – ЕАД,
– "Мина Чукурово" – АД,
– "Мини Бобов дол" – ЕАД,
– "Мини Марица-изток" – ЕАД,
– "Рекоул" – АД,
– "Руен Холдинг" – АД,
– "Фундаментал" – ЕООД“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– Compania Națională a Huilei – SA Petroşani
– Societatea Națională a Lignitului Oltenia – SA
– Societatea Națională a Cărbunelui – SA Ploieşti
– Societatea Comercială Minieră "Banat-Anina" SA
– Compania Națională a Uraniului SA Bucureşti
– Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele“;

i) do prílohy IX „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI NÁMORNÝCH ALEBO VNÚTROZEMSKÝCH PRÍSTAVOV ALEBO INÝCH TERMINÁLOVÝCH ZARIADENÍ“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– ДП "Пристанищна инфраструктура"
– Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Subjekty, ktoré na základe osobitných alebo výhradných práv využívajú prístavy alebo ich časti na verejnú dopravu vnútroštátneho významu, uvedené v prílohe č. 1 k článku 103a zákona o moriach, vnútroštátnych vodných trasách a prístavoch Bulharskej republiky (uverejneného v štátnom vestníku č. 12/11.02.2000).

- "Пристанище Варна" ЕАД
- "Порт Балчик" АД
- "БМ Порт" АД
- "Пристанище Бургас" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Русе" ЕАД
- "Пристанищен комплекс – Лом" ЕАД
- "Пристанище Видин" ЕООД

– Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Subjekty, ktoré na základe osobitných alebo výhradných práv využívajú prístavy alebo ich časti na verejnú dopravu regionálneho významu, uvedené v prílohe č. 2 k článku 103a zákona o moriach, vnútroštátnych vodných trasách a prístavoch Bulharskej republiky (uverejneného v štátnom vestníku č. 12/11.02.2000).
  - "Фиш Порт" АД
  - Кораборемонтен завод "Порт - Бургас" АД
  - "Либърти металс груп" АД
  - "Трансстрой – Бургас" АД
  - "Одесос ПБМ" АД
  - "Поддържане чистотата на морските води" АД
  - "Поларис 8" ООД
  - "Лесил" АД
  - "Ромпетрол – България" АД
  - "Булмаркет – ДМ" ООД
  - "Свободна зона – Русе" ЕАД
  - "Дунавски драгажен флот" – АД
  - "Свилоза" АД
  - "ТЕЦ Свилоза" АД
  - НЕК ЕАД – клон "АЕЦ – Белене"
  - "Нафтекс Петрол" ЕООД
  - "Фериботен комплекс" АД
  - "Дунавски драгажен флот Дуним" АД

– "Екопетролиум" ООД
– СО МАТ АД – клон Видин
– "Свободна зона – Видин" ЕАД
– "Дунавски драгажен флот Видин"
– "Дунав турс" АД“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" SA Constanța
– Compania Națională "Administrația Canalelor Navigabile SA"
– Compania Națională de Radiocomunicații Navale "RADIONAV" SA
– Regia Autonomă "Administrația Fluvială a Dunării de Jos"
– Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime"
– Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Fluviale" SA
– Agenția Română de Intervenții şi Salvare Navală – ARISN
– Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea şi Turnul-Măgurele“;

j) do prílohy X „OBSTARÁVATELIA V OBLASTI LETISKOVÝCH ZARIADENÍ“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„Bulharsko

– Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Generálne riaditeľstvo „Správa civilného letectva“)
– ДП "Ръководство на въздушното движение"
– Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Prevádzkovatelia civilných letísk na verejné využitie určení Radou ministrov podľa článku 43 ods. 3 zákona o civilnom letectve (uverejneného v štátnom vestníku č. 94/1.12.1972)
  – "Летище София" ЕАД
  – "Летище Варна" ЕАД
  – "Летище Бургас" ЕАД

– "Летище Пловдив" ЕАД
– "Летище Русе" ЕООД
– "Летище Горна Оряховица" ЕАД“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„Rumunsko

– Compania Națională "Aeroportul Internațional Henri Coandă Bucureşti" – SA
– Societatea Națională "Aeroportul Internațional Bucureşti – Băneasa" – SA
– Societatea Națională "Aeroportul Internațional Constanţa" – SA
– Societatea Națională "Aeroportul Internațional Timişoara – Traian Vuia" – SA
– Regia Autonomă "Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian – ROMATSA"
– Regia Autonomă "Autoritatea Aeronautică Civilă Română"
– Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeş
  - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
  - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
  - Regia Autonomă Aeroportul Iaşi
  - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
  - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
  - Regia Autonomă Aeroportul Suceava
  - Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureş
  - Regia Autonomă Aeroportul Tulcea“.

3. 32004 L 0018: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114) zmenená a doplnená predpismi:
– 32004 R 1874: nariadenie Komisie (ES) č. 1874/2004 z 28.10.2004 (Ú. v. EÚ L 326,

29.10.2004, s. 17),

- 32005 L 0075: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/75/ES zo 16.11.2005 (Ú. v. EÚ L 323, 9.12.2005, s. 55),
- 32005 R 2083: nariadenie Komisie (ES) č. 2083/2005 z 19.12.2005 (Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2005, s. 28).

a) v prílohe III „ZOZNAM A KATEGÓRIE VEREJNOPRÁVNYCH INŠTITÚCIÍ UVEDENÝCH V DRUHOM PODODSEKU ČLÁNKU 1 ods. 9)“ sa dopĺňa:

„XXVI — BULHARSKO

Inštitúcie

- Икономически и социален съвет (Hospodárska a sociálna rada)
- Национален осигурителен институт (Národný inštitút sociálneho zabezpečenia)
- Национална здравноосигурителна каса (Národný fond zdravotného poistenia)
- Български червен кръст (Bulharský červený kríž)
- Българска академия на науките (Bulharská akadémia vied)
- Национален център за аграрни науки (Národné centrum agrárnej vedy)
- Български институт за стандартизация (Bulharský inštitút pre štandardizáciu)
- Българско национално радио (Bulharský štátny rozhlas)
- Българско национално радио (Bulharská štátna televízia)

Kategórie:

- Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Štátne podniky v zmysle článku 62 ods. 3 obchodného práva (uverejneného v štátnom vestníku č. 48/18.6.1991)).
  - Национална компания "Железопътна инфраструктура"
  - ДП "Пристанищна инфраструктура"
  - ДП "Ръководство на въздушното движение"
  - ДП "Строителство и възстановяване"
  - ДП "Транспортно строителство и възстановяване"
  - ДП "Съобщително строителство и възстановяване"

- ДП "Радиоактивни отпадъци"
- ДП "Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда"
- ДП "Български спортен тотализатор"
- ДП "Държавна парично-предметна лотария"
- ДП "Кабиюк", Шумен
- Държавни дивечовъдни станции (Štátne chovateľské stanice pre divú zver)

- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Štátne univerzity zriadené podľa článku 13 zákona o vyššom vzdelávaní (uverejneného v štátnom vestníku č. 112/27.12.1995)).
  - Аграрен университет – Пловдив (Poľnohospodárska univerzita – Plovdiv)
  - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Akadémia hudby, tanca a výtvarného umenia – Plovdiv)
  - Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий" (Univerzita sv. Cyrila a Metoda vo Velikom Tarnove)
  - Висше военноморско училище "Н. Й. Вапцаров" – Варна (Námorná akadémia N. J. Vapcarova – Varna)
  - Висше строително училище "Любен Каравелов" – София (Vyššia stavebná škola „Lyuben Karavelov“ – Sofia)
  - Висше транспортно училище "Тодор Каблешков" – София (Vyššia dopravná škola „Todor Kableškov“ – Sofia)
  - Военна академия "Г. С. Раковски" – София (Vojenská akadémia „G. S. Rakovski“ – Sofia)
  - Държавна музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София (Štátna hudobná akadémia „Prof. Pančo Vladigerov“ – Sofia)
  - Икономически университет – Варна (Ekonomická univerzita – Varna)
  - Колеж по телекомуникации и пощи – София (Vysoká škola telekomunikácií a pôšt – Sofia)
  - Икономически университет Варна (Lesnícka univerzita – Varna)
  - Медицински университет "Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов" – Варна (Lekárska univerzita „Prof. Dr. Paraskev Ivanov Stojanov“ – Varna)
  - Медицински университет – Плевен (Lekárska univerzita – Pleven)
  - Медицински университет – Пловдив (Lekárska univerzita – Plovdiv)
  - Медицински университет – София (Lekárska univerzita – Sofia)

- Минно-геоложки университет "Св. Иван Рилски" – София (Univerzita baníckeho priemyslu a geológie „sv. Ivan Rilski“ – Sofia)
- Национален военен университет "Васил Левски" – Велико Търново (Národná vojenská univerzita „Vasil Levski“ – Veliko Tarnovo)
- Национална академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" – София (Národná divadelná a filmová akadémia „Krsťo Sarafov“ – Sofia)
- Национална спортна академия "Васил Левски" – София (Národná akadémia športu „Vasil Levski“ – Sofia)
- Национална художествена академия – София (Národná umelecká akadémia – Sofia)
- Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (Univerzita „Paisij Chilendarski“ – Plovdiv)
- Русенски университет "Ангел Кънчев" (Univerzita „Angel Kančev“ – Ruse)
- Софийски университет "Св. Климент Охридски" (Univerzita „sv. Kliment Ochridski“ – Sofia)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Špecializovaná vyššia škola knihovedy a informačných technológií – Sofia)
- Стопанска академия "Д. А. Ценов" – Свищов (Ekonomická akadémia „D. A. Cenov“ – Sviščov)
- Технически университет – Варна (Technická univerzita – Varna)
- Технически университет – Габрово (Technická univerzita – Gabrovo)
- Технически университет – София (Technická univerzita – Sofia)
- Тракийски университет - Стара Загора (Trácka univerzita – Stara Zagora)
- Университет "Проф. д-р Асен Златаров" – Бургас (Univerzita „Prof. Dr. Asen Zlatarov“ – Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (Univerzita národného a svetového hospodárstva – Sofia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (Univerzita architektúry, stavebného inžinierstva a geodézie – Sofia)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (Univerzita potravinárskych technológií – Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет - София (Chemicko-technologická a hutnícka univerzita – Sofia)
- Шуменски университет "Епископ Константин Преславски" (Univerzita

„biskup Konstantin Preslavski“ – Šumen)
- Югозападен университет "Неофит Рилски" – Благоевград (Juhozápadná univerzita „Neofit Rilski“ – Blagoevgrad)

- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Kultúrne inštitúcie v zmysle zákona o ochrane a rozvoji kultúry (uverejneného v štátnom vestníku č. 50/1.6.1999)).
  - Народна библиотека "Св. св. Кирил и Методий" (Národná knižnica sv. Cyrila a Metoda)
  - Българска национална фонотека (Bulharská národná fonotéka)
  - Българска национална филмотека (Bulharská národná filmotéka)
  - Национален фонд "Култура" (Národný fond kultúry)
  - Национален институт за паметниците на културата (Národný inštitút kultúrnych pamiatok)
  - Театри (Divadlá)
  - Опери, филхармонии и ансамбли (Opery, filharmonické orchestre, súbory)
  - Музеи и галерии (Múzeá a galérie)
  - Училища по изкуствата и културата (Umelecké a kultúrne školy)
  - Български културни институти в чужбина (Bulharské kultúrne inštitúty v zahraničí)

- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Štátne alebo mestské zdravotnícke inštitúcie uvedené v článku 3 ods. 1 zákona o lekárskych inštitúciách (uverejneného v štátnom vestníku č. 62/9.7.1999)).

- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Zdravotnícke inštitúcie uvedené v článku 5 ods. 1 zákona o zdravotníckych inštitúciách (uverejneného v štátnom vestníku č. 62/9.7.1999)).
  - Домове за медико-социални грижи за деца (Ústavy zdravotnej a sociálnej starostlivosti pre deti)
  - Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Psychiatrické liečebne)
  - Центрове за спешна медицинска помощ (Centrá rýchlej zdravotnej pomoci)
  - Центрове за трансфузионна хематология (Centrá transfúznej hematológie)

- Болница "Лозенец" (Nemocnica „Lozenec“)
- Военномедицинска академия (Akadémia vojenského lekárstva)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Lekársky inštitút ministerstva vnútra)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Liečebné zariadenia ministerstva spravodlivosti)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Liečebné zariadenia ministerstva dopravy)

– Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. (Právnické osoby neobchodného charakteru, ktoré boli zriadené na účel plnenia potrieb vo všeobecnom záujme podľa zákona o právnických osobách neobchodného charakteru (uverejneného v štátnom vestníku č. 81/6.10.2000) a na splnenie podmienok § 1 bodu 1 zákona o verejnom obstarávaní (uverejneného v štátnom vestníku č. 28/6.4.2000)).

XXVII — RUMUNSKO

Inštitúcie

1. Academia Română (Rumunská akadémia)
2. Biblioteca Națională (Národná knižnica)
3. Institutul Cultural Român (Rumunský kultúrny inštitút)
4. Institutul European din România (Európsky inštitút Rumunska)
5. Institutul de Memorie Culturală (Inštitút kultúrneho dedičstva)
6. Agenția Națională "Socrates" (Národná agentúra „Socrates“)
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (Európske centrum UNESCO pre vyššie vzdelávanie)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Rumunská štátna komisia pre UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Rumunská spoločnosť pre rozhlasové vysielanie)
10. Societatea Română de Televiziune (Rumunská spoločnosť pre televízne vysielanie)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Štátna rádiokomunikačná spoločnosť)

12. Oficiul Național al Cinematografiei (Štátny kinematografický úrad)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Štúdio kinematografickej tvorby)
14. Arhiva Națională de Filme (Štátny filmový archív)
15. Oficiul Național pentru Documentare şi Expoziții de Artă (Štátny úrad pre dokumentáciu a umelecké výstavy)
16. Corul Național de Cameră "Madrigal" (Štátny komorný zbor „Madrigal“)
17. Inspectoratul muzicilor militare (Vojenský hudobný inštitút)
18. Palatul Național al Copiilor (Národný dom detí)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Štátny úrad pre zahraničné štipendiá)
20. Agenția Socială a Studenților (Študentská sociálna agentúra)
21. Comitetul Olimpic Român (Rumunský olympijský výbor)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Rumunská agentúra pre spoluprácu európskej mládeže)
23. Centrul de Informare şi Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Informačné a poradenské centrum pre mládež)
24. Centrul de Studii şi Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centrum vedy a výskumu zamerané na problémy mládeže)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Výskumné centrum v oblasti športu)
26. Societatea Națională de Cruce Roşie (Rumunská národná spoločnosť červeného kríža)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Štátna rada pre boj s diskrimináciou)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Štátny sekretariát pre problémy revolucionárov z decembra 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Štátny sekretariát pre cirkvi)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Národná agentúra bývania)
31. Casa Națională de Pensii şi Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Národný úrad pre dôchodky a ostatné práva sociálneho poistenia)
32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Národný úrad nemocenského poistenia)
33. Inspecția Muncii (Inšpektorát práce)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Ústredný štátny úrad pre osobitné záležitosti)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Generálny inšpektorát pre mimoriadne situácie)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Národná agentúra pre poradenstvo v oblasti poľnohospodárstva)

37. Agenția Națională pentru Ameliorare şi Reproducție în Zootehnie (Národná agentúra pre zvyšovanie kvality a zootechnickú reprodukciu)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Centrálne laboratórium fytosanitárnej karantény)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Centrálne laboratórium na kontrolu kvality osiva)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice şi Medicamentelor de Uz Veterinar (Inštitút kontroly veterinárnych biologických a iných liečív)
41. Institutul de Igienă şi Sănătate Publică şi Veterinară (Hygienický inštitút veterinárneho verejného zdravia)
42. Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală (Inštitút diagnostiky a zdravia zvierat)
43. Institutul de Stat pentru Testarea şi Înregistrarea Soiurilor (Štátny ústav testovania a registrácie druhov)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Genetická banka rastlinných zdrojov)
45. Institutul Diplomatic Roman (Rumunský diplomatický inštitút)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Národná správa štátnych rezerv)
47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea şi Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Národná agentúra rozvoja a realizácie programov obnovy banských regiónov)
48. Agenția Națională pentru Substanțe şi Preparate Chimice Periculoase (Národná agentúra pre nebezpečné chemické látky)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice şi al Interzicerii Armelor Chimice (Národná agentúra pre kontrolu strategického vývozu a zákaz chemických zbraní)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Národná agentúra pre kontrolu rádioaktivity v životnom prostredí)
51. Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Správa prírodnej rezervácie – „Dunajská delta“ - Tulcea)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Národná správa lesov)
53. Administrația Națională Apele Române (Rumunská národná vodohodpodárska správa)
54. Administratia Nationala de Meteorologie (Národná meteorologická správa)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Národná komisia pre recykláciu materiálov)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Národná komisia pre kontrolu jadrovej činnosti)

57. Agenția Națională pentru Ştiință, Tehnologie şi Inovare (Národná agentúra pre vedu, technológiu a inováciu)
58. Agenția Națională pentru Comunicații şi Informatică (Národná agentúra pre komunikáciu a informatiku)
59. Inspectoratul General pentru Comunicații şi Tehnologia Informației (Generálny inšpektorát komunikácie a informačných technológií)
60. Oficiul pentru Administrare şi Operare al Infrastructurii de Comunicații (Úrad pre správu a prevádzku dátovej komunikačnej infraštruktúry)
61. Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune şi Instalațiilor de Ridicat (Štátna inšpekcia na kontrolu kotlov, tlakových nádob a zdvižných zariadení)
62. Centrul Român pentru Pregătirea şi Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale – CERONAV (Rumunské centrum školenia a odbornej prípravy pracovníkov lodnej dopravy)
63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inšpektorát civilnej lodnej dopravy)
64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Spoločnosť pre služby riadenia železníc)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Spoločnosť pre správu majetku železníc)
66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Nezávislý štátny podnik – Rumunský register automobilov)
67. Agenția Spațială Română (Rumunská vesmírna agentúra)
68. Şcoala Superioară de Aviație Civilă (Vysoká škola civilného letectva)
69. Aeroclubul României (Rumunský aeroklub)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Buşteni (Centrum odbornej prípravy pracovníkov v priemysle – Busteni)
71. Centrul Român de Comerț Exterior (Rumunské centrum zahraničného obchodu)
72. Centrul de Formare şi Management pentru Comerț Bucureşti (Centrum riadenia a zakladania obchodných spoločností – Bukurešť)
73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică şi Tehnologii Militare (Agentúra pre výskum v oblasti vojenskej techniky a technológií)
74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Rumunská asociácia štandardizácie)
75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Rumunská akreditačná asociácia)
76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Národná prognostická komisia)
77. Institutul Național de Statistică (INS) (Národný štatistický inštitút)
78. Consiliul Concurenței (CC) (Rada pre hospodársku súťaž)

79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Národná komisia pre prevoditeľné cenné papiere)
80. Consiliul Economic şi Social (CES) (Hospodárska a sociálna rada)
81. Oficiul Participațiilor Statului şi Privatizării în Industrie (Úrad pre štátnu účasť a privatizáciu v priemysle)
82. Agenția Domeniilor Statului (Agentúra pre štátny nehnuteľný majetok)
83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (Štátny úrad pre obchodný register)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Orgán pre zhodnotenie štátneho majetku)
85. Oficiul National de Prevenire şi Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Štátny úrad prevencie a boja proti praniu špinavých peňazí)
86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Štátna rada pre skúmanie archívov Securitate)
87. Avocatul Poporului (Verejný ochranca práv)
88. Autoritatea Electorala Permanenta (Stály volebný orgán)
89. Institutul Național de Administrație (INA) (Národný inštitút pre štátnu správu)
90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Národný inšpektorát záznamov o osobách)
91. Oficiul de Stat pentru Invenții şi Mărci (OSIM) (Štátny úrad pre vynálezy a obchodné značky)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Rumunský úrad pre autorské práva)
93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Národný úrad na ochranu dedičstva)
94. Agentia Nationala Antidrog (Národná protidrogová agentúra)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (Rumunský úrad pre legálnu metrológiu)
96. Inspecția de Stat în Construcții (Štátna stavebná inšpekcia)
97. Compania Națională de Investiții (Národná spoločnosť pre investície)
98. Compania Națională de Autostrăzi şi Drumuri Naționale (Rumunská národná spoločnosť pre diaľnice a štátne cesty)
99. Agentia Nationala de Cadastru si Publicitate Imobiliara (Národná agentúra pre kataster a registráciu nehnuteľného majetku)
100. Direcția topografică militară (Odbor vojenskej topografie)
101. Administratia Nationala a Îmbunătățirilor Funciare (Štátna správa pre skvalitnenie pozemkového fondu)
102. Garda Financiară (Finančná polícia)
103. Garda Națională de Mediu (Národná ochrana životného prostredia)

104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Národný inštitút kriminalistickej expertízy)
105. Institutul Național al Magistraturii (Národný inštitút súdnictva)
106. Institutul Național pentru Pregătirea şi Perfecționarea Magistraților (Národný inštitút odbornej prípravy sudcov)
107. Institutul Național de Criminologie (Národný inštitút kriminológie)
108. Centrul de Pregătire şi Perfecționare a Grefierilor şi a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Centrum odbornej prípravy súdnych úradníkov a iných špecializovaných pomocných pracovníkov)
109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Generálne riaditeľstvo väzníc)
110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Národný register informácií podliehajúcich štátnemu tajomstvu)
111. Autoritatea Nationala a Vămilor (Štátny colný orgán)
112. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Constanța-Sud" (Nezávislý štátny podnik „správa bezdaňovej zóny Constanța-Sud“)
113. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Brăila" (Nezávislý štátny podnik „správa bezdaňovej zóny Brăila“)
114. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Galați" (Nezávislý štátny podnik „správa bezdaňovej zóny Galați“)
115. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Sulina" (Nezávislý štátny podnik „správa bezdaňovej zóny Sulina“)
116. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Nezávislý štátny podnik „správa bezdaňovej zóny Giurgiu“)
117. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Curtici" (Nezávislý štátny podnik „správa bezdaňovej zóny Curtici“)
118. Banca Națională a României (Národná banka Rumunska)
119. Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Nezávislý štátny podnik „Rumunská štátna mincovňa“)
120. Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Nezávislý štátny podnik „Tlačiarne Národnej banky Rumunska“)
121. Regia Autonomă "Imprimeria Națională" (Nezávislý štátny podnik „Štátne tlačiarne“)
122. Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Nezávislý štátny podnik „Úradný vestník“)
123. Regia Autonomă "Rasirom" (Nezávislý štátny podnik „Raistrom“)
124. Regia Autonomă "Unifarm" Bucureşti (Nezávislý štátny podnik „Unifarm“ Bukurešť)
125. Regia Autonomă "România Film" (Nezávislý štátny podnik „Rumunský film“)

126. Compania Națională "Loteria Română" (Štátna spoločnosť „Rumunské lotérie“)
127. Compania Națională "Romtehnica" (Štátna spoločnosť „Romtehnica“)
128. Compania Națională "Romarm" (Štátna spoločnosť „Romarm“)
129. Regia Autonomă "Romavia" (Nezávislý štátny podnik „Romavia“)
130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Národná tlačová agentúra ROMPRES)
131. Regia Autonomă "Editura Didactică şi Pedagogică" (Nezávislý štátny podnik „Didaktické a pedagogické nakladateľstvo”)
132. Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Nezávislý štátny podnik „Správa štátneho dedičstva a štátny protokol“)

Kategórie:

1. Institute şi centre de cercetare (Výskumné inštitúty a centrá)
2. Instituții de învățământ de stat (Štátne vzdelávacie inštitúty)
3. Universități de stat (Štátne univerzity)
4. Muzee (Múzeá)
5. Biblioteci de stat (Štátne knižnice)
6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre şi case de cultură (Štátne divadlá, opery, filharmonické orchestre, kultúrne domy a centrá)
7. Reviste (Tlač)
8. Edituri (Nakladateľstvá)
9. Inspectorate şcolare, de cultură, de culte (Školské inšpektoráty, inšpektoráty pre kultúru a cirkvi)
10. Complexuri, federații şi cluburi sportive (Športové federácie a kluby)
11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Nemocnice, sanatóriá, polikliniky, zdravotné strediská, ústavy súdneho lekárstva, ambulancie)
12. Unități de asistență socială (Jednotky sociálnej starostlivosti)
13. Tribunale (Súdne rady)
14. Judecătorii (Súdy)
15. Curți de apel (Odvolacie súdy)
16. Penitenciare (Väznice)
17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătoreşti (Prokuratúry)
18. Unități militare (Vojenské jednotky)
19. Instanțe militare (Vojenské súdy)

20. Inspectorate de Politie (Policajné inšpektoráty)
21. Centre de odihnă (Zotavovne)“.

b) Do prílohy IV „ÚSTREDNÉ ORGÁNY ŠTÁTNEJ SPRÁVY“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„BULHARSKO

– Администрация на Народното събрание (Správa národného zhromaždenia)
– Администрация на Президента (~~Správa predsedu~~ Kancelária prezidenta)
– Администрация на Министерския съвет (Správa Rady ministrov)
– Конституционен съд (Ústavný súd)
– Българска народна банка (Bulharská národná banka)
– Министерство на външните работи (Ministerstvo zahraničných vecí)
– Министерство на вътрешните работи (Ministerstvo vnútra)
– Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerstvo pre štátnu správu a reformu správy)
– Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministerstvo pre štátnu politiku v prípade katastrof a havárií)
– Министерство на земеделието и горите (Ministerstvo poľnohospodárstva a lesníctva)
– Министерство на здравеопазването (Ministerstvo zdravotníctva)
– Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerstvo hospodárstva a energetiky)
– Министерство на културата (Ministerstvo kultúry)
– Министерство на образованието и науката (Ministerstvo školstva a vedy)
– Министерство на околната среда и водите (Ministerstvo životného prostredia a vodného hospodárstva)
– Министерство на отбраната (Ministerstvo obrany)
– Министерство на правосъдието (Ministerstvo spravodlivosti)
– Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerstvo ~~miestneho~~ regionálneho rozvoja a verejných prác)
– Министерство на транспорта (Ministerstvo dopravy)
– Министерство на труда и социалната политика (Ministerstvo práce a sociálnych vecí)
– Министерство на финансите (Ministerstvo financií)
– държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни

институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (Štátne agentúry, štátne komisie, výkonné agentúry a iné štátne orgány ~~ustanovené zákonom alebo nariadením~~ zriadené na základe zákona alebo nariadenia Rady ministrov, ktorých funkcie sa týkajú uplatňovania výkonnej právomoci)

- Агенция за ядрено регулиране (Agentúra pre jadrovú reguláciu)
- Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Štátna komisia pre reguláciu v energetike a vodnom hospodárstve)
- Държавна комисия по сигурността на информацията (Štátna komisia pre informačnú bezpečnosť)
- Комисия за защита на конкуренцията (Komisia na ochranu hospodárskej súťaže)
- Комисия за защита на личните данни (Komisia na ochranu osobných údajov)
- Комисия за защита от дискриминация (Komisia na ochranu pred diskrimináciou)
- Комисия за регулиране на съобщенията (Komisia na reguláciu komunikácie)
- Комисия за финансов надзор (Komisia pre finančný dohľad)
- Патентно ведомство на Република България (Patentový úrad Bulharskej republiky)
- Сметна палата на Република България (Národný kontrolný úrad Bulharskej republiky)
- Агенция за приватизация (Privatizačná agentúra)
- Агенция за следприватизационен контрол (Agentúra pre poprivatizačnú kontrolu)
- Български институт по метрология (Bulharský inštitút pre metrológiu)
- Главно управление на архивите (Generálny odbor archívov)
- Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Štátna agentúra „Štátne rezervy a vojnové zásoby“)
- Държавна агенция за бежанците (Štátna agentúra pre utečencov)
- Държавна агенция за българите в чужбина (Štátna agentúra pre zahraničných Bulharov)
- Държавна агенция за закрила на детето (Štátna agentúra na ochranu detí)
- Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Štátna agentúra pre informačné technológie a komunikáciu)
- Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Štátna agentúra pre

metrologický a technický dozor)

- Държавна агенция за младежта и спорта (Štátna agentúra pre mládež a šport)
- Държавна агенция по туризма (Štátna agentúra pre cestovný ruch)
- Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Štátna komisia pre komoditné burzy a trhy)
- Институт по публична администрация и европейска интеграция (Inštitút verejnej správy a európskej integrácie)
- Национален статистически институт (Národný štatistický inštitút)
- Агенция „Митници“ (Colný úrad)
- Агенция за държавна и финансова инспекция (Úrad pre inšpekciu verejných financií)
- Агенция за държавни вземания (Úrad pre výber štátnych pohľadávok)
- Агенция за социално подпомагане (Úrad sociálnej starostlivosti)
- Агенция за финансово разузнаване (Úrad finančnej polície)
- Агенция за хората с увреждания (Úrad pre osoby s postihnutím)
- Агенция по вписванията (Registračný úrad)
- Агенция по енергийна ефективност (Úrad pre efektívne využívanie energie)
- Агенция по заетостта (Úrad práce)
- Агенция по кадастъра (Kataster)
- Агенция по обществени поръчки (Úrad verejného obstarávania)
- Българска агенция за инвестиции (Bulharský investičný úrad)
- Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Generálne riaditeľstvo „Správa civilného letectva“)
- Дирекция за национален строителен контрол (Riaditeľstvo pre štátny stavebný dozor)
- Държавна комисия по хазарта (Štátna komisia pre lotérie)
- Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Výkonný úrad „Správa automobilovej dopravy“)
- Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Výkonný úrad „Kontrola búrkovej činnosti“)
- Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Výkonný úrad „Bulharský akreditačný úrad“)
- Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Výkonný úrad „Generálny inšpektorát práce“)
- Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Výkonný úrad „Správa

železníc“)

- Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Výkonný úrad „Správa námornej dopravy“)
- Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Výkonný úrad „Národné filmové centrum“)
- Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Výkonný úrad „Správa prístavov“)
- Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Výkonný úrad „Využitie a správa rieky Dunaj“)
- Изпълнителна агенция "Пътища" (Výkonný úrad pre správu ciest)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Výkonný úrad pre ekonomické analýzy a prognózy)
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Výkonný úrad na podporu malých a stredných podnikov)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (Výkonný úrad pre liečivá)
- Изпълнителна агенция по лозата и виното (Výkonný úrad pre vinice a víno)
- Изпълнителна агенция по околна среда (Výkonný úrad pre životné prostredie)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Výkonný úrad pozemkového fondu)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Výkonný úrad pre rybolov a akvakultúru)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Výkonný úrad pre výber a reprodukciu pri chove zvierat)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Výkonný úrad pre testovanie rastlinných odrôd, kontrolu polí a osiva)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (Výkonný úrad pre transplantácie)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Hydromelioračný výkonný úrad)
- Комисията за защита на потребителите (Komisia na ochranu spotrebiteľa)
- Контролно-техническата инспекция (Inšpektorát technickej kontroly)
- Национална агенция за приходите (Úrad pre štátne príjmy)
- Национална ветеринарномедицинска служба (Štátna veterinárna služba)
- Национална служба за растителна защита (Štátna služba na ochranu rastlín)
- Национална служба по зърното и фуражите (Štátna služba pre obilie a krmivá)
- Национално управление по горите (Štátna rada pre lesy)“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„RUMUNSKO

1. Administrația Prezidențială (Kancelária prezidenta)
2. Senatul României (Rumunský senát)
3. Camera Deputaților (Poslanecká snemovňa)
4. Înalta Curte de Casație şi Justiție (Najvyšší súd)
5. Конституционен съд (Ústavný súd)
6. Consiliul Legislativ (Legislatívna rada)
7. Curtea de Conturi (Účtovný dvor)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Najvyššia súdna rada)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Generálna prokuratúra pri Najvyššom súde)
10. Secretariatul General al Guvernului (Generálny sekretariát vlády)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Kancelária predsedu vlády)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerstvo zahraničných vecí)
13. Ministerul Integrării Europene (Ministerstvo pre európsku integráciu)
14. Ministerul Finanțelor Publice (Ministerstvo verejných financií)
15. Ministerul Justiției (Ministerstvo spravodlivosti)
16. Ministerul Apărării Naționale (Ministerstvo národnej obrany)
17. Ministerul Administrației şi Internelor (Ministerstvo štátnej správy a vnútra)
18. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale şi Familiei (Ministerstvo práce, sociálnej solidarity a rodiny)
19. Ministerul Economiei şi Comerțului (Ministerstvo hospodárstva a obchodu)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii şi Dezvoltării Rurale (Ministerstvo poľnohospodárstva, lesníctva a vidieckeho rozvoja)
21. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor şi Turismului (Ministerstvo dopravy, výstavby a cestovného ruchu)
22. Ministerul Educației şi Cercetării (Ministerstvo školstva a výskumu)
23. Ministerul Sănătății (Ministerstvo zdravotníctva)
24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministerstvo kultúry a cirkevných záležitostí)
25. Ministerul Comunicațiilor şi Tehnologiei Informațiilor (Ministerstvo komunikácie a informačných technológií)
26. Ministerul Mediului şi Gospodăririi Apelor (Ministerstvo životného prostredia a vodného hospodárstva)

27. Ministerul Public (Ministerstvo verejných záležitostí)
28. Serviciul Român de Informații (Rumunská informačná služba)
29. Serviciul Român de Informații Externe (Rumunská zahraničná informačná služba)
30. Serviciul de Protecție şi Pază (Ochranná a bezpečnostná služba)
31. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Osobitná telekomunikačná služba)
32. Consiliul Național al Audiovizualului (Národná rada pre audiovíziu)
33. Direcția Națională Anticorupție (Štátny protikorupčný odbor)
34. Inspectoratul General de Poliție (Generálny policajný inšpektorát)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achizițiilor Publice (Štátny orgán pre reguláciu a monitorovanie verejného obstarávania)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Štátny orgán pre komunikačnú reguláciu)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Štátny orgán pre reguláciu verejných služiab a vidieckej správy)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară şi pentru Siguranța Alimentelor (Štátny orgán pre sanitárnu veterinárnu a potravinovú bezpečnosť)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Štátny orgán na ochranu spotrebiteľa)
40. Autoritatea Navală Română (Rumunský námorný orgán)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Rumunský železničný orgán)
42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Rumunský cestný orgán)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului şi Adopție (Štátny orgán na ochranu a adopciu detí)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Štátny orgán pre osoby s postihnutím)
45. Autoritatea Națională pentru Turism (Štátny orgán pre cestovný ruch)
46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Úrad pre vládne stratégie)
47. Agenția Națională a Medicamentului (Národná lekárska agentúra)
48. Agenția Națională pentru Sport (Národná agentúra športu)
49. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Munca (Národný úrad práce)
50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Národný úrad pre energetickú reguláciu)
51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumunská agentúra pre zachovanie energií)
52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Národná agentúra pre nerastné zdroje)

53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumunská agentúra pre zahraničné investície)
54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii şi Cooperație (Národná agentúra pre malé a stredné podniky a spoluprácu)
55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Národná agentúra pre štátnych úradníkov)
56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Národná agentúra pre správu rozpočtu).“.

c) Do prílohy IX A „VEREJNÉ ZÁKAZKY NA PRÁCE“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„– v Buhlarsku, „Търговски регистър“,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„– v Rumunsku, „Registrul Comerțului““;

d) Do prílohy IX B „VEREJNÉ ZÁKAZKY NA DODÁVKU TOVARU“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„– v Buhlarsku, „Търговски регистър““,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„– v Rumunsku, „Registrul Comerțului““;

e) Do prílohy IX C „VEREJNÉ ZÁKAZKY NA SLUŽBY“ sa za údaje týkajúce sa Belgicka vkladá:

„– v Buhlarsku, „Търговски регистър““,

a za údaje týkajúce sa Portugalska:

„– v Rumunsku, „Registrul Comerțului““.